



SALA STAMPA DELLA SANTA SEDE
BOLLETTINO

HOLY SEE PRESS OFFICE BUREAU DE PRESSE DU SAINT-SIÈGE PRESSEAMT DES HEILIGEN STUHLS
OFICINA DE PRENSA DE LA SANTA SEDE SALA DE IMPRENSA DA SANTA SÉ
BIURO PRASOWE STOLICY APOSTOLSKIEJ دار الصحافة التابعة للكرسي الرسولي

N. 0653

Giovedì 14.12.2006

Sommario:

- ◆ **LE UDIENZE**
- ◆ **INTERVENTO DELLA SANTA SEDE ALLA 76MA SEDUTA PLENARIA DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU SULLA QUESTIONE DEI DIRITTI UMANI E LE LIBERTÀ FONDAMENTALI**
- ◆ **COMUNICATO DEL PONTIFICIO CONSIGLIO COR UNUM: VISITA DI S.E. MONS. PAUL JOSEF CORDES IN TERRA SANTA**
- ◆ **AVVISO AI GIORNALISTI**

◆ **LE UDIENZE**

LE UDIENZE

Il Santo Padre ha ricevuto questa mattina in Udienza:

Sua Beatitudine Christodoulos, Arcivescovo di Atene e di tutta la Grecia, e Seguito;

S.E. Mons. Giancarlo Maria Bregantini, Vescovo di Locri-Gerace (Italia), in Visita "ad Limina Apostolorum".

[01841-01.01]

INTERVENTO DELLA SANTA SEDE ALLA 76MA SEDUTA PLENARIA DELL'ASSEMBLEA GENERALE DELL'ONU SULLA QUESTIONE DEI DIRITTI UMANI E LE LIBERTÀ FONDAMENTALI

Pubblichiamo di seguito l'intervento che l'Osservatore Permanente della Santa Sede, l'Arcivescovo Celestino Migliore, Nunzio Apostolico, ha pronunciato ieri a New York, davanti alla 76ma Seduta Plenaria dell'Assemblea Generale dell'ONU, sul punto 67(b): "*Human rights questions, including alternative approaches for improving the effective enjoyment of human rights and fundamental freedoms: note by the Secretary-General transmitting the final report of the Ad Hoc Committee on a Comprehensive and Integral International Convention on the Protection and Promotion of the Rights and Dignity of Persons with Disabilities (A/61/611): draft resolution (para. 7)*":

• **INTERVENTO DI S.E. MONS. CELESTINO MIGLIORE**

Madam President,

On the occasion of the adoption of the Convention on the Rights of Persons with Disabilities, my delegation would like to convey its appreciation to Ambassadors L. Gallegos and D. McKay for their dedicated leadership over these long negotiations.

Protecting the rights, dignity and worth of persons with disabilities remains a major concern for the Holy See. The Holy See has consistently called for disabled individuals to be completely and compassionately integrated into society, convinced that they possess full and inalienable human rights. Therefore, from the very beginning, my delegation has been a constructive and active partner in these negotiations.

While there are many helpful articles in the Convention, including those that address education and the very important role of the home and the family, surely the living heart of this document lies in its reaffirmation of the right to life. For far too long, and by far too many, the lives of people with disabilities have been undervalued or thought to be of a diminished dignity and worth. My delegation worked assiduously to make the text a basis upon which to reverse that assumption and to ensure the full enjoyment of all human rights by people with disabilities. This is why I would like now to put on record the Holy See's position on certain provisions of the Convention.

With regard to article 18, concerning liberty of movement and nationality, and article 23 on respect for home and the family, the Holy See interprets these in a way which safeguards the primary and inalienable rights of parents.

Further, my delegation interprets all the terms and phrases regarding family planning services, regulation of fertility and marriage in article 23, as well as the word "gender", as it did in its reservations and statements of interpretation at the Cairo and Beijing International Conferences.

Finally, and most importantly, regarding article 25 on health, and specifically the reference to sexual and reproductive health, the Holy See understands access to reproductive health as being a holistic concept that does not consider abortion or access to abortion as a dimension of those terms. Moreover, we agree with the broad consensus that has been voiced in this chamber and the *travaux préparatoires* that this article does not create any new international rights and is merely intended to ensure that a person's disability is not used as a basis for denying a health service.

However, even with this understanding, we opposed the inclusion of such a phrase in this article, because in some countries reproductive health services include abortion, thus denying the inherent right to life of every human being, affirmed by article 10 of the Convention. It is surely tragic that, wherever fetal defect is a precondition for offering or employing abortion, the same Convention created to protect persons with disabilities from all discrimination in the exercise of their rights, may be used to deny the very basic right to life of disabled unborn persons.

For this reason, and despite the many helpful articles this Convention contains, the Holy See is unable to sign it.

In conclusion, my delegation considers that the positive potential of this Convention will only be realized when national legal provisions and implementation by all parties fully comply with article 10 on the right to life for disabled persons.

I ask that this statement be included in the report of this meeting.

Thank you, Madam President.

[01842-02.01] [Original text: English]

COMUNICATO DEL PONTIFICIO CONSIGLIO *COR UNUM*: VISITA DI S.E. MONS. PAUL JOSEF CORDES IN TERRA SANTA

Il Presidente del Pontificio Consiglio "*Cor Unum*", Sua Eccellenza Mons. Paul Josef Cordes, si reca dal 13 al 19 dicembre in Terra Santa, per testimoniare la vicinanza spirituale del Santo Padre a quelle comunità cristiane e per portare loro un dono a nome del Papa.

In occasione della Visita pastorale compiuta da Benedetto XVI lo scorso settembre in Baviera, i fedeli delle diocesi di Monaco, Ratisbona e Passau hanno organizzato una colletta allo scopo di aiutare i cristiani della Terra dove è nato Gesù. La raccolta di fondi è stata molto sentita ed ha raggiunto la somma di un milione di Euro, che è stato trasmesso al Pontificio Consiglio "*Cor Unum*" e che Mons. Cordes porterà, a nome del Papa, al Padre Custode, Padre Pierbattista Pizzaballa, O.F.M., Responsabile della Custodia francescana di Terra Santa.

Tale somma sarà interamente destinata alla costruzione di un Centro pastorale a Nazareth. Collocata su di un'area di oltre 30.000 metri quadrati, non distante dalla Basilica dell'Annunciazione, nella struttura sono previsti ampi spazi per i giovani e per le famiglie, oltre ad alloggi, sale per incontri e per la catechesi, aule scolastiche, un campo sportivo. Si tratta di un vero e proprio Centro di vita e di attività per i cristiani ed un punto di riferimento per i pellegrini.

I cristiani della Terra Santa sentiranno in questo modo la vicinanza e l'incoraggiamento di tutto il popolo di Dio a mantenere la loro presenza nella terra di Gesù ed a costruire la civiltà dell'amore, anche di fronte a difficoltà e ad avversità. Questo è l'augurio che Mons. Cordes porta a nome del Papa ai cristiani di Nazareth.

Il programma della visita del Presidente di "*Cor Unum*" si sviluppa nei principali luoghi della Terra Santa. A Gerusalemme Mons. Cordes incontrerà i Padri Benedettini della *Dormition Abbey*, il Patriarca latino di Gerusalemme, S.B. Michel Sabbah, e il Nunzio Apostolico, S.E. Mons. Antonio Franco. A Betlemme egli visiterà il Seminario di *Bet-Jala*. Sabato 16 avverrà la consegna ufficiale del dono del Papa alla Custodia di Terra Santa. Poi Mons. Cordes sarà con i Benedettini tedeschi del Monastero di *Tabga*, presso il Mare di Galilea.

Infine il giorno 18 dicembre l'Ecc.mo Mons. Cordes incontrerà l'Arcivescovo greco-melkita, Sua Eccellenza Mons. Elias Chacour, al quale consegnerà un dono di 50.000 dollari, per la costruzione di una scuola nel villaggio di *Mughar*, frutto della colletta recentemente svoltasi in Vaticano in occasione dell'anteprima del film "*Nativity*". La particolarità della progettata scuola - oltre che essere situata nei luoghi dove hanno vissuto i genitori di Gesù - sta nel fatto che vedrà seduti sugli stessi banchi bambini cristiani, drusi e musulmani.

[01846-01.02]

AVVISO AI GIORNALISTI

Lunedì 18 dicembre, alle ore **11.30**, nell'*Aula Giovanni Paolo II* della Sala Stampa della Santa Sede, avrà luogo un **briefing per informare i giornalisti su alcune manifestazioni natalizie in Vaticano:**

Allstimento del presepe in Piazza San Pietro e Mostra "Dolce Bambin Gesù" di 22 presepi degli scultori di Tesero (Trentino), nell'Aula Paolo VI

Albero di Natale in Piazza San Pietro

Interverranno:

Dott. Ing. Pier Carlo Cuscianna, Direttore dei Servizi Tecnici della Città del Vaticano;

Tiziano Mellarini, Assessore Provinciale al Turismo, delegato del Presidente della Provincia Autonoma di Trento
Lorenzo Dellai;

Dott. Dino Leonesi, Dirigente Generale - Presidenza della Provincia Autonoma di Trento;

Don Ivan Maffeis, Direttore del settimanale diocesano "*Vita Trentina*";

Gianni Delladio, Sindaco di Tesero;

Walter Deflorian, Presidente dell'Associazione "*Amici del Presepio*".

[01804-01.01]

[B0653-XX.02]
